

Porównanie tłumaczeń Psalmów 55:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Z którym udzielaliśmy sobie wzajemnie życzliwych rad, Po domu Boga przechadzając się w tłumie.* ¹⁾

¹⁾ Lub: Z którym razem osładzaliśmy (l. umilaliśmy) rady (l. przyjazne, poufne rozmowy). Rada, רָדָה (sod): (1) poufna rozmowa, snucie planów w grupie (<x>230 64:3</x>;<x>230 83:4</x>; <x>240 11:13</x>); (2) spotkanie w gronie przyjaciół (<x>10 49:6</x>; <x>220 19:19</x>; <x>230 89:8</x>;<x>230 111:1</x>; <x>300 6:11</x>;<x>300 15:17</x>); (3) posiłek, ἕδισμα G.